

## Serie 1000

 <b>1000</b> Pag. 10.6	 <b>1010</b> Pag. 10.6	 <b>1015</b> Pag. 10.6	 <b>1020</b> Pag. 10.7	 <b>1021</b> Pag. 10.7	 <b>1025</b> Pag. 10.7	 <b>1026</b> Pag. 10.8	 <b>1027</b> Pag. 10.8	 <b>1028</b> Pag. 10.8
 <b>1029</b> Pag. 10.9	 <b>1030</b> Pag. 10.9	 <b>1035</b> Pag. 10.9	 <b>1040</b> Pag. 10.10	 <b>1050</b> Pag. 10.10	 <b>1100</b> Pag. 10.10	 <b>1101</b> Pag. 10.11	 <b>1110</b> Pag. 10.11	 <b>New</b> <b>1115</b> Pag. 10.11
 <b>1120</b> Pag. 10.12	 <b>1130</b> Pag. 10.12	 <b>1200</b> Pag. 10.12	 <b>1210</b> Pag. 10.13	 <b>1215</b> Pag. 10.13	 <b>1220</b> Pag. 10.13	 <b>1230</b> Pag. 10.14	 <b>1300</b> Pag. 10.14	 <b>51410</b> Pag. 10.14
 <b>51420</b> Pag. 10.15	 <b>51430</b> Pag. 10.15	 <b>51440</b> Pag. 10.15	 <b>1500</b> Pag. 10.16	 <b>1510</b> Pag. 10.16	 <b>LG 410</b> Pag. 10.16	 <b>LG 500</b> Pag. 10.17	 <b>New</b> <b>1600</b> Pag. 10.17	 <b>1610</b> Pag. 10.17
 <b>1612</b> Pag. 10.17	 <b>1613</b> Pag. 10.18	 <b>1700</b> Pag. 10.18	 <b>1710</b> Pag. 10.18	 <b>1750</b> Pag. 10.19	 <b>8610</b> Pag. 10.19			



## CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



### Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

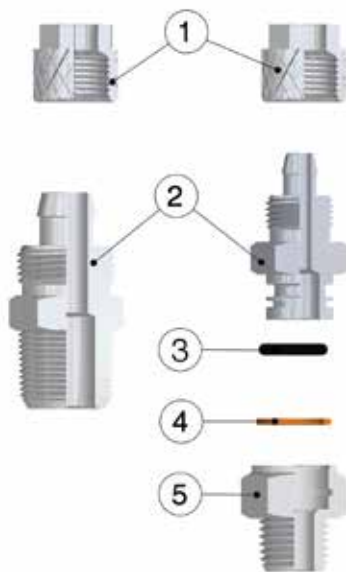
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

SILICON  
FREE

PED  
2014/68/UE



In nessun caso i raccordi "girevoli" devono essere impiegati come giunti rotanti.  
Under no circumstances, the "orienting" fittings can be used as revolving joints.  
In keinem Fall sollten "drehbare" verschraubungen als rotierende eingesetzt werden.  
Ne pas utiliser les raccords orientables comme raccords tournants.  
En ningún caso los racores "giratorios" deben ser empleados como rotativos.  
Em nenhum caso as conexões "orientáveis" devem ser aplicadas como juntas rotativas.

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Dado in Ottone Nichelato		1 Nickel-plated Brass Nut		1 Überwurfmutter Messing vernickelt	
2 Corpo in Ottone Nichelato		2 Nickel-plated Brass Body		2 Körper Messing vernickelt	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-RING Seals		3 O-Ring NBR	
4 Seeger in Bronzo		4 Bronze Seeger		4 Sicherungsring Bronze	
5 Basetta in ottone Nichelato		5 Nickel-plated Brass Base		5 Grundkörper Messing vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Erou: Laiton nickelé		1 Tuerca en latón niquelado		1 Porca em Latão Niquelado	
2 Corps: Laiton nickelé		2 Cuerpo en latón niquelado		2 Corpo em Latão Niquelado	
3 Joint torique: NBR		3 Junta tórica O-Ring en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Bague de sécurité: bronze		4 Seeger en bronze		4 Anel de Retenção tipo Seeger em Bronze	
5 Corps: Laiton nickelé		5 Base en latón niquelado		5 Base em Latão Niquelado	



### Pressioni e Temperature

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

Per i raccordi nella versione "girevole e O-RING sul filetto" i valori sono: - 20 °C / + 80 °C

### Druckbereich und Temperatur

Die Drücke und Temperaturen sind vom eingesetzten Rohr abhängig, die Werte werden durch die Eigenschaften des Rohres definiert.

Für Verschraubungen der Version "Drehbar" sind folgende Werte zu beachten: - 20 °C / + 80 °C

### Presiones y Temperaturas

Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo.

Para los racores de la versión "giratoria" los valores son: - 20 °C / + 80 °C

### Pressures and Temperatures

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

For the "orienting and thread with O-RING" fittings, the values are: - 20 °C / + 80 °C

### Pressions et Températures

La pression et la température d'utilisation des raccords sont liées au type de tube utilisé. Pour définir ces valeurs, se référer aux caractéristiques techniques du tube utilisé.

Les valeurs suivantes sont à respecter pour les raccords "orientable": - 20 °C / + 80 °C

### Pressões e Temperaturas

Pressões e temperaturas são determinadas pelo tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em utilização

Para as conexões na versão "orientável e com O-RING na rosca" os valores são: - 20 °C / + 80 °C



### Fluidi compatibili

#### Aria compressa

Fluidi e liquidi compatibili con il tipo di raccordo.

#### Fluids

Compressed air

Fluides et liquides compatibles with the connection.

#### Geignete Medien

Druckluft

Medien und Flüssigkeiten, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

#### Fluides compatibles

Air comprimé

Fluides et liquides compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

#### Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos y líquidos compatibles con el tipo de conexión.

#### Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Fluidos e líquidos compatíveis com o tipo de conexão.



<b>Tubi di Collegamento</b> IT Tubi in materiale plastico: PA6, PA11, PA12, Polietilene, Poliuretano, PTFE, FEP.	<b>Connection Tubes</b> GB Plastic tubes: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, Polyurethane, PTFE, FEP.	<b>Geeignete Rohre</b> DE Kunststoffrohre: PA6, PA11, PA 12, Polyethylen, Polyurethan, PTFE, FEP.
<b>Tubes Conseillés</b> FR Tubes plastiques: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, Polyuréthane, PTFE, FEP.	<b>Tubos de Conexión</b> ES Tubos en material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietileno, Poliuretano, PTFE, FEP.	<b>Tubos de Conexão</b> PT Tubos em material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietilene, Poliuretano, PTFE, FEP.



<b>Filettatura</b> IT Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Metrica conforme ISO R/262.	<b>Threads</b> GB Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric in conformity with ISO R/262.	<b>Gewindearten</b> DE Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Métrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.
<b>Filetages</b> FR Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A. Filetage métrique conforme: ISO R/262.	<b>Roscas</b> ES Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Métrica conforme ISO R/262.	<b>Roscas</b> PT Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. Métrica conforme ISO R/262.



## Montaggio

Assembling

Montageanleitung

Assemblage

Montaje

Montagem

**1**

Inserire il tubo nel dado.

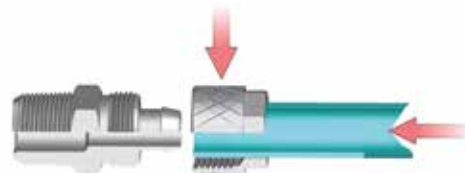
Insert the tube on the nut.

Schieben sie das Rohr durch die Überwurfmutter.

Insérer le tube à travers l'écrou.

Insertar el tubo en la tuerca.

Insira o tubo na porca.



**2**

Infilare il tubo sul cono di calzamento.

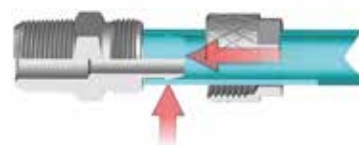
Thread the tube on the fitting cone.

Stecken sie das Rohr auf den Konus der Verschraubung.

Insérer le tube sur la canule.

Introducir el tubo en el cono del racor.

Engate o tubo no cone de engate da conexão.



**3**

Avvitare il dado di bloccaggio a mano o con una chiave.

Tighten the nut by hand or with a spanner.

Ziehen sie die Überwurf-mutter von Hand oder mit einem Schlüssel an.

Assembler et sérer l'écrou à la main ou avec une clé.

Atornillar la tuerca de blocaje a mano o con una llave.

Aperte a porca apertando com a mão ou com uma chave adequada.



## Misure specifiche per tubi in POLIURETANO

Particular sizes for the POLYURETHANE tubing

Spezial Abmessungen für POLYURETHAN Rohre

Dimensions spécifiques pour tube POLYURETHANE

Medidas específicas para tubo en POLIURETANO

Tamanhos específicos para tubos de POLIURETANO

Polyurethane tubing	Suggested size
8/5 - 8/5.5	8/6
12/9	12/8

## 1120

### RACCORDO A L FEMMINA

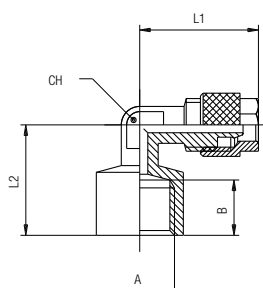
ELBOW FEMALE ADAPTOR

AUFSCHRAUB-WINKELSCHRAUBUNG (NICHT DREHBAR)

EQUERRE FEMELLE ORIENTABLE

RACOR A L HEMBRA

CONEXÃO EM "L" COM ROSCA FÊMEA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH	Pack.
01120 00 001	5/3	1/8	8.5	20.6	18	8	10
01120 00 002	6/4	1/8	8.5	20.6	18	8	10
01120 00 003	6/4	1/4	10.5	21	21	9	10
01120 00 004	8/6	1/8	8.5	21.9	19	9	10
01120 00 005	8/6	1/4	10.5	23.4	21	9	10
01120 00 006	10/8	1/4	10.5	25.5	22.5	11	10
01120 00 007	10/8	3/8	11.5	28	27	16	10

## 1130

### RACCORDO A L INTERMEDIO

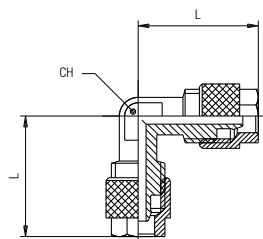
ELBOW CONNECTOR

WINKELVERSCHRAUBUNG

RACCORD EQUERRE

RACOR A L INTERMEDIO

CONEXÃO EM "L" TUBO-TUBO



Code	Tube	Tube	L	CH	Pack.
01130 00 001	4/2.7		20	8	10
01130 00 002	5/3		20.6	8	10
01130 00 003	6/4		20.6	8	10
01130 00 004	8/6	6/4	21.9	9	10
01130 00 005	8/6		21.9	9	10
01130 00 006	10/8		25.5	11	10
01130 00 007	12/10		27	13	10
01130 00 008	15/12.5		33.5	16	10

## 1200

### RACCORDO A T MASCHIO CONICO

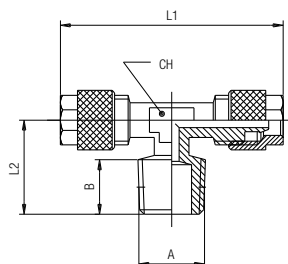
TEE MALE ADAPTOR (TAPER) - CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (NICHT DREHBAR)

TÉ NON ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE

RACOR A T MACHO CENTRAL CÔNICO

CONEXÃO EM "T" COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH	Pack.
01200 00 001	4/2.7	1/8	7.5	37	15.5	8	10
01200 00 002	5/3	1/8	7.5	39	15.5	8	10
01200 00 003	6/4	1/8	7.5	39	15.5	8	10
01200 00 004	6/4	1/4	11	41.2	19	8	10
01200 00 005	8/6	1/8	7.5	39.8	16.5	9	10
01200 00 006	8/6	1/4	11	43.8	20.5	9	10
01200 00 007	10/8	1/8	7.5	48	19	11	10
01200 00 008	10/8	1/4	11	48	22	11	10
01200 00 009	10/8	3/8	11.5	51	22	11	10
01200 00 010	12/10	3/8	11.5	54	22.5	14	10
01200 00 011	15/12.5	1/2	14	63	28	16	10